

**Zeitschrift:** Rapport de gestion / Chemins de fer fédéraux suisses  
**Herausgeber:** Chemins de fer fédéraux suisses  
**Band:** - (1995)

**Rubrik:** Aperçus chronologiques

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

	1946	1950	1960	1970	1975	1980
<b>Prestations d'exploitation et de trafic en millions d'unités</b>						
1 Trains de voyageurs trains-km	39,6	47,7	54,2	59,6	61,7	66,9
2 Trains marchandises trains-km	13,5	14,2	23,5	29,9	26,8	29,0
3 Trafic voyageurs voyageurs	206,4	193,9	225,8	230,8	210,6	190,6
4 voyageurs-km	5 444,5	5 615,7	6 998,4	8 168,3	7 984,2	8 679,9
5 Trafic marchandises tonnes	16,9	18,0	29,2	45,6	34,5	46,3
6 tonnes-km	1 701,9	2 083,2	4 043,8	6 592,3	5 141,4	7 384,6
<b>Effectif du personnel</b>						
nombre de personnes (moyenne annuelle)						
7 Propre personnel	34 572	36 904	39 904	40 677	40 867	38 367
8 Ouvriers d'entrepreneur	1 900	912	1 030	853	655	*
9 Total	36 472	37 816	40 934	41 530	41 522	*
<b>Compte de résultats en MFr</b>						
<b>Charges</b>						
10 Traitements et salaires, allocations de renchérissement, allocations pour enfants, etc.	231,2	288,5	438,0	819,0	1 448,0	1 530,6
11 Allocations supplémentaires et indemnités diverses, uniformes	17,5	21,3	33,6	80,6	125,0	120,2
12 Rétribution du propre personnel	248,7	309,8	471,6	899,6	1 573,0	1 650,8
13 Contributions à la CPS, à l'AVS/AI/APG/AC et à la CNA	25,9	38,8	63,0	111,4	153,8	175,2
14 Versements complémentaires à la CPS et allocations de renchérissement aux bénéficiaires de rentes	37,2	45,4	50,5	75,5	116,6	137,3
15 Assurance du propre personnel	63,1	84,2	113,5	186,9	270,4	312,5
16 Dépenses pour main-d'œuvre étrangère à l'administration	12,7	7,3	12,0	22,3	36,8	9,4*
17 Total des charges de personnel	324,5	401,3	597,1	1 108,8	1 880,2	1 972,7*
18 En % de l'ensemble des charges	59,5 %	62,0 %	59,9 %	60,8 %	63,8 %	60,4 %
19 Dépenses de choses et divers	96,7	118,5	214,9	380,9	485,0	556,6*
20 En % de l'ensemble des charges	17,7 %	18,3 %	21,6 %	20,9 %	16,5 %	17,0 %
21 Amortissements des immobilisations	70,7	76,5	132,8	214,2	300,7	403,6
22 Intérêts et autres frais financiers	53,9	51,3	51,6	118,9	280,8	336,1
23 Total des amortissements, intérêts et autres frais financiers	124,6	127,8	184,4	333,1	581,5	739,7
24 En % de l'ensemble des charges	22,8 %	19,7 %	18,5 %	18,3 %	19,7 %	22,6 %
25 Total des charges	545,8	647,6	996,4	1 822,8	2 946,7	3 269,0
<b>Produits</b>						
26 Trafic voyageurs	258,4	264,7	410,0	636,4	793,5	942,5
27 Trafic marchandises	305,4	325,0	582,4	978,4	1 056,1	1 128,9
28 Produits de transport	563,8	589,7	992,4	1 614,8	1 849,6	2 071,4
29 Autres produits	56,4	59,5	102,2	211,7	314,3	335,1
30 Indemnité compensatrice	—	—	—	—	160,0	269,0
31 Aide initiale pour le ferroutage	—	—	—	—	—	—
32 Total des produits	620,2	649,2	1 094,6	1 826,5	2 323,9	2 675,5
<b>Résultat</b>						
33 Excédent des produits ou des charges	74,4	1,6	98,2	3,7	- 622,8	- 593,5
34 Charges extraordinaires	49,0	1,6	70,2	—	—	—
35 Bénéfice ou déficit de l'année	25,4	—	28,0	3,7	- 622,8	- 593,5
36 Versement à la réserve légale	9,4	—	8,0	—	—	—
37 Intérêt sur le capital de dotation	16,0	—	16,0	—	—	—

\* Ad 8/9/16/17/19 (1946-1980):

A partir de 1979, les ouvriers d'entrepreneur ne figurent plus dans l'effectif du personnel; la charge qu'ils représentent est incluse dans les dépenses de choses.

Nouvelle structure		1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	
<b>Prestations d'exploitation et de trafic</b> en millions d'unités										
1	Trains de voyageurs	trains-km	90,7	91,0	94,7	96,3	94,8	94,4	92,1	90,4
2	Trains marchandises	trains-km	26,8	27,4	27,1	28,6	28,1	27,1	27,1	26,4
3	Trafic voyageurs	voyageurs	236,3	237,4	244,4	251,1	248,1	255,4	264,5	254,0
4		voyageurs-km	10 448,8	10 691,8	11 000,7	12 068,1	11 513,4	11 679,4	12 094,6	11 720,6
5	Trafic marchandises	tonnes	48,2	50,8	51,8	50,7	47,4	44,1	47,5	47,3
6		tonnes-km	7 503,0	8 162,1	8 303,0	8 108,0	7 663,1	7 327,9	8 058,4	8 155,9
<b>Effectif du personnel</b>										
nombre de personnes (moyenne annuelle)										
7	Agents permanents et auxiliaires		34 884	34 724	35 000	35 605	35 620	35 077	33 693	32 341
8	Agents à l'instruction		2 488	2 614	2 694	2 814	2 651	2 116	1 533	1 188
9	Total		37 372	37 338	37 694	38 419	38 271	37 193	35 226	33 529
<b>Compte de résultats d'entreprise</b> en MFr										
<b>Charges</b>										
10	Traitements		1 876,7	1 953,8	2 096,0	2 313,9	2 464,0	2 494,6	2 425,8	2 338,2
11	Allocations et indemnités		241,0	258,7	293,1	326,4	341,0	319,5	308,9	287,5
12	Contributions aux assurances du personnel		279,5	311,4	326,3	352,0	423,0	420,7	403,1	410,5
13	Versements complémentaires pour les assurances du personnel		247,7	252,9	290,3	285,4	306,6	302,6	379,1	444,9
14	Total des charges de personnel		2 644,9	2 776,8	3 005,7	3 277,7	3 534,6	3 537,4	3 516,9	3 481,1
15	En % des charges totales		55,6 %	55,8 %	56,0 %	55,5 %	55,8 %	55,5 %	53,7 %	51,7 %
16	Dépenses de choses		1 058,3	1 062,7	1 134,3	1 205,1	1 246,8	1 273,0	1 286,1	1 277,8
17	Amortissements		541,3	568,9	597,8	640,3	684,5	714,9	743,9	846,4
18	Intérêts		255,5	336,5	459,7	556,6	656,4	620,9	664,0	675,9
19	Investissements non activables		96,1	113,1	118,0	173,1	185,6	211,6	290,1	286,2
20	Contribution des CFF pour l'infrastructure		135,0	102,0	37,0	45,0	—	—	—	—
21	Constitution de réserves		18,0	4,5	—	—	—	—	3,6	82,3
22	Réduction de l'impôt préalable (TVA)		—	—	—	—	—	—	—	27,4
23	Autres charges		6,8	10,8	11,4	12,8	28,6	19,4	40,2	62,6
24	Total des charges		4 755,9	4 975,3	5 363,9	5 910,6	6 336,5	6 377,2	6 544,8	6 739,7
<b>Produits</b>										
25	Trafic voyageurs		1 285,8	1 370,1	1 422,8	1 571,8	1 643,9	1 693,0	1 702,1	1 578,4
26	Trafic marchandises		1 179,3	1 243,3	1 286,2	1 308,6	1 314,7	1 185,6	1 122,5	1 032,7
27	Indemnité compensatrice		547,9	559,0	592,0	650,0	758,0	824,0	830,0	818,2
28	Prestations d'exploitation et d'infrastructure pour des tiers		—	—	—	—	—	—	149,8	137,4
29	Total des produits de transport		3 013,0	3 172,4	3 301,0	3 530,4	3 716,6	3 702,6	3 804,4	3 566,7
30	En % des produits totaux		62,8 %	62,9 %	61,5 %	60,0 %	59,9 %	59,0 %	59,9 %	57,1 %
31	Rendement locatif des biens-fonds		—	—	—	—	—	—	220,4	216,5
32	Produits accessoires		535,1	541,3	593,1	659,6	725,3	767,9	407,7	487,8
33	Prestations propres		216,5	245,5	264,4	267,0	289,5	318,1	317,0	319,6
34	Prestations pour ordres de magasin		115,8	94,1	68,9	63,7	71,3	77,6	75,7	76,8
35	Prestations de la Confédération pour l'infrastructure		883,2	949,9	1 089,5	1 227,8	1 215,0	1 296,9	1 399,0	1 449,7
36	Prélèvements sur les réserves		—	—	—	56,7	—	—	2,0	19,8
37	Autres produits		34,5	42,1	49,7	76,8	182,8	116,1	120,5	107,1
38	Total des produits		4 798,1	5 045,3	5 366,6	5 882,0	6 200,5	6 279,2	6 346,7	6 244,0
<b>Résultat</b>										
39	Excédent des produits		42,2	70,0	2,7	—	—	—	—	—
40	Déficit		—	—	—	28,6	136,0	98,0	198,1	495,7

<b>Bilan au 31 décembre en MFr</b>	1946	1950	1955	1960	1965	1970	1975	1980
<b>Actif</b>								
41 Immeubles et installations	2253	2451	2701	3029	3505	4295	5743	7749
42 Véhicules	736	836	1055	1435	2001	2689	3558	4444
43 Total des valeurs d'établissement ou d'acquisition	2989	3287	3756	4464	5506	6984	9301	12193
44 Amortissements	- 1101	- 1593	- 2067	- 2635	- 3339	- 4060	- 4964	- 6165
45 Valeur au bilan	1888	1694	1689	1829	2167	2924	4337	6028
46 Ouvrages inachevés	61	73	89	193	461	645	1071	689
47 Biens-fonds acquis à titre prévisionnel, participations	25	30	34	68	146	195	262	304
48 Total des immobilisations	1974	1797	1812	2090	2774	3764	5670	7021
49 Fonds de roulement	193	184	248	308	419	476	1116	1067
50 Autres actifs	58	184	48	62	97	115	—	—
51 Découvert du bilan	—	—	—	—	—	—	623	593
52 Total de l'actif	2225	2165	2108	2460	3290	4355	7409	8681
<b>Passif</b>								
53 Capital de dotation	400	400	400	400	800	800	800	800
54 Réserve légale	10	—	40	80	120	99	—	—
55 Fonds de réserve	13	15	30	95	92	48	39	45
56 Total des fonds propres	423	415	470	575	1012	947	839	845
57 Engagements à long terme	1548	1494	1369	1519	1664	2598	5427	6301
58 Engagements à court terme	206	238	196	254	501	672	1143	1535
59 Engagements cumulés de la CPS	—	—	—	—	—	—	—	—
60 Total des fonds de tiers	1754	1732	1565	1773	2165	3270	6570	7836
61 Autres passifs (y compris solde actif)	48	18	73	112	113	138	—	—
62 Total du passif	2225	2165	2108	2460	3290	4355	7409	8681
<b>Compte des investissements (jusqu'en 1982: compte de construction) en MFr</b>								
71 Dépenses de choses	.	.	.	.	.	.	.	.
72 Prestations propres	.	.	.	.	.	.	.	.
73 Réduction de l'impôt préalable (TVA)	.	.	.	.	.	.	.	.
74 Total du compte des investissements	.	.	.	.	.	.	.	.
75 dont immeubles et installations	.	.	.	.	.	.	.	.
76 véhicules	.	.	.	.	.	.	.	.
77 Contributions de tiers et divers produits	.	.	.	.	.	.	.	.
78 Investissements à la charge des CFF	89,9	136,9	156,2	235,4	424,1	447,1	831,0	650,3
<b>AlpTransit St-Gothard en MFr</b>								
79 Dépenses de choses	.	.	.	.	.	.	.	.
80 Prestations propres	.	.	.	.	.	.	.	.
81 Réduction de l'impôt préalable (TVA)	.	.	.	.	.	.	.	.
82 Total AlpTransit St-Gothard	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>AlpTransit Intégration de la Suisse orientale en MFr</b>								
83 Dépenses de choses	.	.	.	.	.	.	.	.
84 Prestations propres	.	.	.	.	.	.	.	.
85 Réduction de l'impôt préalable (TVA)	.	.	.	.	.	.	.	.
86 Total AlpTransit Intégration de la Suisse orientale	.	.	.	.	.	.	.	.

1982	Nouvelle structure												
	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995
8631	8859	9650	9938	10117	10483	10764	11094	11717	12518	13033	13781	15478	15996
4770	4968	5165	5256	5334	5477	5729	6069	6545	6949	7376	7516	7703	8006
13401	13827	14815	15194	15451	15960	16493	17163	18262	19467	20409	21297	23181	24002
-6878	-7265	-8340	-8877	-9301	-9748	-10173	-10629	-11322	-11963	-12512	-13091	-14283	-14850
6523	6562	6475	6317	6150	6212	6320	6534	6940	7504	7897	8206	8898	9152
572	769	1034	1393	1921	2477	3050	3661	4323	4981	5624	5904	5705	6034
302	310	341	347	354	187 <sup>1</sup>	210	223	234	231	264	277	310	283
7397	7641	7850	8057	8425	8876	9580	10418	11497	12716	13785	14387	14913	15469
971	873	982	1005	949	1495	1726	1880	2545	2664	3077	3140	3248	3418
419	444	829	819	825	705	698	606	901	1249	1194	1271	1014	999
498	432	304	281	357	—	—	—	—	—	26	124	322	818
9285	9390	9965	10162	10556	11076	12004	12904	14943	16629	18082	18922	19497	20704
3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
43	— <sup>2</sup>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3043	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000
4658	4743	4503	4618	4863	5031	5787	6186	8017	9415	10256	10567	11457	12597
1584	1424	1582	1667	1837	2254	2347	2863	2737	3139	3562	4085	3977	4048
—	—	758 <sup>3</sup>	725	727	633	597	509	718	727	1004	978	675	547
6242	6167	6843	7010	7427	7918	8731	9558	11472	13281	14822	15630	16109	17192
—	223	122	152	129	158	273	346	471	348	260	292	388	512
9285	9390	9965	10162	10556	11076	12004	12904	14943	16629	18082	18922	19497	20704
.	834,5	808,4	870,6	957,6	980,7	1292,5	1385,1	1675,3	1821,5	1681,4	1833,0	1709,8	1468,6
—	162,6	144,6	140,4	180,4	196,8	216,5	245,5	256,9	267,0	289,5	314,6	310,8	311,5
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	34,3
.	997,1	953,0	1011,0	1138,0	1177,5	1509,0	1630,6	1932,2	2088,5	1970,9	2147,6	2020,6	1814,4
.	776,8	763,6	817,1	907,1	955,6	1147,6	1214,7	1395,7	1382,6	1420,8	1552,9	1467,5	1444,9
.	220,3	189,4	193,9	230,9	221,9	361,4	415,9	536,5	705,9	550,1	594,7	553,1	369,5
.	-105,9	-174,2	-222,5	-189,8	-155,4	-189,2	-122,1	-157,4	-52,9	-65,6	-77,0	-97,3	-107,5
745,1	891,2	778,8	788,5	948,2	1022,1	1319,8	1508,5	1774,8	2035,6	1905,3	2070,6	1923,3	1706,9
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	68,6	41,4	64,0
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	3,6	6,2	7,9
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	—	—	1,3
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	72,2	47,6	73,2
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	2,0
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	0,2
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	0,1
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	2,3

<sup>1</sup> Ad 47: à partir de 1987, seulement participations.

<sup>2</sup> Ad 55: à partir de 1983, les provisions pour la couverture de gros dommages figurent dans les engagements à court terme (ligne 58).

<sup>3</sup> Ad 59: figurent jusqu'en 1983 dans les engagements à long terme (ligne 57).